



Istruzioni d'uso

Operating instructions

Instructions pour l'utilisation

Bedienungsanleitung



Mod. 03004



Mod. 06004

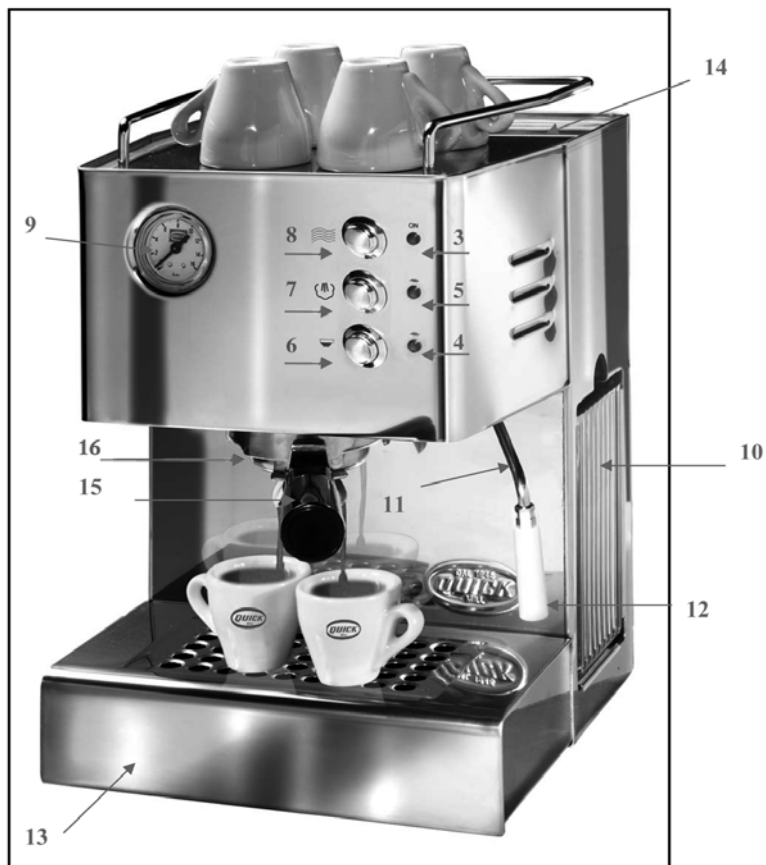


FOTO C

FOTO A



FOTO B



LEGENDA:

FOTO A

- 1 - interruttore generale (applicato sul lato della macchina mod. 03004)
(applicato sul retro della macchina mod. 06004)

FOTO B

- 2 - interruttore servizi acqua vapore (applicato sulla parte posteriore)

FOTO C

- 3 - Spia generale macchina ON
4 - Spia resistenza caffè accesa (macchina pronta con spia spenta)
5 - Spia resistenza acqua/vapore accesa (macchina pronta con spia spenta)
6 - Interruttore erogazione caffè
7 - Interruttore erogazione vapore
8 - Interruttore erogazione acqua calda
9 - Manometro pressione pompa
10 - Serbatoio acqua
11 - Lancia vapore
12 - Miscelatore d'aria
13 - Griglia appoggia tazze
14 - Coperchio scalda tazze con cornice
15 - Portafiltro
16 - Gruppo erogazione

N.B. Il circuito caffè è indipendente dal circuito acqua/vapore, quindi si può effettuare contemporaneamente l'erogazione di caffè e acqua/vapore.

QUICK MILL vi ringrazia per aver scelto un nostro prodotto.

Prima di mettere in funzione la macchina, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale per avere le necessarie informazioni per un corretto utilizzo ed una adeguata manutenzione del prodotto. Eventuali altre domande, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia o alla nostra casa.

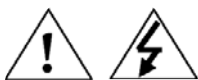
INDICE:

1. PREMESSA
2. CARATTERISTICHE TECNICHE
3. NORME DI SICUREZZA
4. DESCRIZIONE COMPONENTI
5. INSTALLAZIONE
6. EROGAZIONE CAFFÈ TRADIZIONALE E A CIALDE
7. EROGAZIONE ACQUA CALDA
8. EROGAZIONE VAPORE (CAPPUCCINO)
9. PULIZIA, RIPARAZIONE O MANUTENZIONE
10. CONSERVAZIONE O SMALTIMENTO
11. EVENTUALI ANOMALIE

PREMESSA

Conservare il libretto istruzioni in un luogo sicuro, eventuali informazioni o problematiche trattate in modo non esaustivo rivolgersi al personale competente.

1.1 SIMBOLI



Il triangolo d'avvertimento identifica tutte le spiegazioni di natura importante per la sicurezza della persona. Attenersi a tali indicazioni per evitare incidenti!

2

Il simbolo numerico numeri o lettere indica riferimenti ad illustrazioni e parti della macchina come tasti, spie luminose ecc.



Il simbolo evidenzia le informazioni importanti per ottenere un miglior funzionamento della macchina.



L'azienda costruttrice non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni in caso di:

- Impieghi non conformi agli scopi previsti;
- Alterazione del cavo di alimentazione;
- Alterazione di qualsiasi parte componente la macchina;

Utilizzo di componenti o accessori non originali;

- Riparazioni non effettuate presso centri assistenza convenzionati;

Questo prodotto risponde ai requisiti sull'etichettatura stabiliti nella Direttiva RAEE (2002/96/CE).



Il simbolo apposto indica che non si deve gettare questo prodotto elettrico o elettronico in un contenitore per rifiuti domestici. **CATEGORIA DEL PRODOTTO** con riferimenti ai tipi di apparecchiature elencate nell'Allegato 1 della Direttiva RAEE, questo prodotto rientra nella categoria 2 "Piccoli elettrodomestici".

NON GETTARE IN UN CONTENITORE PER RIFIUTI DOMESTICI.

La mancanza di osservazione dei punti sopra citati rendono la garanzia decaduta.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale	vedi targhetta adesiva posta sulla macchina
Potenza nominale	vedi targhetta adesiva posta sulla macchina
Alimentazione	vedi targhetta adesiva posta sulla macchina
Dimensioni	cm. L 25 x H 38 x P 31
Peso netto	Kg. 11,3
Serbatoio	Estraibile lt. 3
Pressione pompa	13-15 bar
Apparato termico	2 scambiatori di calore in alluminio
Dispositivi di sicurezza	2 termofusibili di sicurezza
Erogazione caffè	40 tazze a serbatoio
Erogazione vapore	illimitata



3. NORME DI SICUREZZA

Non toccare le pareti calde (tubo vapore / acqua dopo l'uso) possono provocare ustioni, non mettere a contatto dell'acqua le parti sotto tensione elettrica, possono provocare folgorazioni e cortocircuito. Non togliere il portafiltro durante l'erogazione del caffè, non dirigere getti di vapore o di acqua calda verso parti del corpo, possono provocare ustioni.

3.1 USO E DESTINAZIONE

La macchina per caffè è destinata solo e unicamente per l'utilizzo domestico. Altri impieghi illeciti o modifiche tecniche che possano procurare danni a cose o persone sono severamente vietati. Posizionare la macchina per caffè in luoghi sicuri, piani ben livellati e non soggetti a rovesciamenti, lasciare sufficientemente spazio tra le pareti permettendo lo smaltimento del calore dalle apposite fessure, non posare vicino o sopra fonti di calore o fiamme libere il telaio potrebbe subire danni. Non lasciare la macchina da caffè esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) a meno che non sia espressamente previsto.

3.2 PERSONALE UTILIZZATORE

Non permettere che la macchina per caffè sia usata da bambini o da persone inesperte senza sorveglianza. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini poiché potenzialmente fonti di pericolo.

3.3 CAVO D'ALIMENTAZIONE E ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

La tensione elettrica deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta adesiva posta sulla macchina, collegandola solamente ad una presa di corrente adeguata. Il cavo di alimentazione se difettoso non deve essere sostituito dall'utente, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato dalla QUICK MILL. Non tirare il cavo d'alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa della corrente; non toccare con mani bagnate. Per evitare surriscaldamenti pericolosi, svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

5 INSTALLAZIONE

5.1 IMBALLO



Dopo aver tolto l'imballaggio originale, in caso di trasporto futuro si consiglia di conservarlo. L'imballo originale è adibito solamente a proteggere la macchina durante il trasporto.

5.2 ALLACCIAMENTO RETE ELETTRICA

Prima di collegare il cavo elettrico della macchina alla presa di corrente verificare che l'interruttore generale sia posizionato su "O".

Per la propria sicurezza e di altre persone attenersi scrupolosamente al Cap. 3.

5.3 RIEMPIMENTO SERBATOIO ACQUA



Estrarre il serbatoio dell'acqua **10** e pulirlo con accuratezza, riempirlo con acqua fresca fino a due centimetri dall'orlo, inserirlo nella propria sede in modo che il tubo di aspirante e quelli di riflusso siano all'interno del serbatoio.

Utilizzare acqua potabile non gassata, altri liquidi possono danneggiare il serbatoio. Non mettere la macchina in funzione senza aver riempito il serbatoio dell'acqua **10**.

5.4 MESSA IN FUNZIONE

Prima di effettuare per la prima volta la messa in funzione o dopo un lungo periodo di inattività eseguire le seguenti istruzioni:

Mod. 03004 - Mod. 06004

1. Premere il tasto di accensione **1** provvisto di spia luminosa
2. Premere il tasto di accensione **2** per l'accensione dei servizi acqua vapore
3. Le spie luminose **4-5** indicheranno che la macchina è in fase di riscaldamento, attendere che le spie si spengano.
4. Premere l'interruttore **6** caffè, far circolare l'acqua per circa un minuto e spegnere l'interruttore.
5. Estrarre la lancia **11**, mettere un contenitore sotto la lancia, azionare l'interruttore **8** acqua calda In modo da effettuare una pulizia completa.

6 EROGAZIONE CAFFÈ TRADIZIONALE E A CIALDE

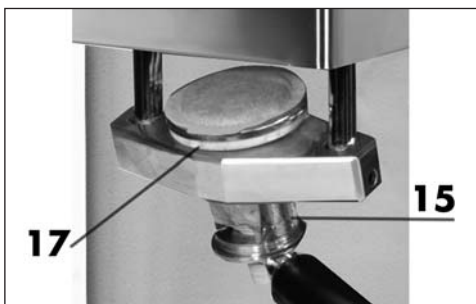
Durante l'erogazione del caffè è vietato disinserire il porta filtro **15** Pericolo di elevate ustioni.

Mod. 03004

1. Inserire nel porta filtro **15** il filtro per una tazza o per due tazze
2. Riempire il filtro di caffè macinato con l'apposito misurino e premere il caffè con lo stesso.
3. Inserire il porta filtro nella sede del gruppo erogazione **16** e ruotare in senso antiorario.
4. Posizionare a seconda del filtro utilizzato una o due tazze sotto il porta filtro **15**.
5. Premere l'interruttore caffè **6**, quando la quantità di caffè desiderata è stata erogata spegnere l'interruttore caffè.

Mod. 06004

1. La macchina in posizione di riposo si presenterà con il portafiltro **15** in posizione bassa.(Fig. C)
2. Per ottenere un caffè espresso inserire la cialda/capsula all'interno dell'imbuto **17**.
3. Impugnare la maniglia alzandola fino a portarla in posizione orizzontale, spostare la maniglia da destra verso sinistra facendo ruotare la cialda/capsula fino alla chiusura del portafiltro.
4. Posizionare una tazza sotto il gruppo erogazione
5. Premere l'interruttore caffè **6**, quando la quantità di caffè desiderata è stata erogata spegnere l'interruttore caffè.

Figura C

7 EROGAZIONE ACQUA CALDA



Durante l'inizio dell'erogazione possono verificarsi alcuni spruzzi di acqua calda. Il tubo può raggiungere elevate temperature, non toccare con le mani. Pericolo di elevate ustioni.

Mod. 03004/6004

1. Estrarre la lancia vapore **11**.
2. Aspettare che la spia luminosa **5** sia spenta.
3. Posizionare un contenitore sotto la lancia vapore **11**.
4. Premere l'interruttore acqua calda **8** quando la quantità di acqua desiderata è stata erogata spegnere l'interruttore.

8 EROGAZIONE VAPORE (CAPPUCCINO)

Durante l'inizio dell'erogazione possono verificarsi alcuni spruzzi di acqua calda. Il tubo può raggiungere elevate temperature, non toccare con le mani. Pericolo di elevate ustioni.

Serie 03004/06004

1. Estrarre la lancia vapore **11**.
2. Aspettare che la spia luminosa **5** sia spenta.
3. Introdurre l'apposito miscelatore **12** nella lancia vapore **11**.
4. Immergere la lancia vapore **11** e il miscelatore **12** nel latte freddo da riscaldare.
5. Premere l'interruttore vapore **7**, quando la bevanda avrà raggiunto la temperatura e la schiuma desiderata, spegnere l'interruttore. Lo stesso procedimento può essere adottato per riscaldare altre bevande.

9 PULIZIA, RIPARAZIONE O MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, riparazione o manutenzione della macchina per caffè scollegare la spina dalla presa di corrente aspettando che si raffreddi.

9.1 RIPARAZIONE E MANUTENZIONE



Non aprire la macchina, in caso guasti che comportano riparazioni o manutenzioni, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato dalla QUICK MILL. Nel caso di interventi non adeguati la casa costruttrice declina ogni responsabilità.

9.2 PULIZIA

L'acqua contiene sempre una dose di calcare che con il tempo si deposita nelle tubazioni della macchina. Ogni 3/4 mesi bisogna eseguire una decalcificazione quando si presenta una riduzione della portata dell'acqua erogata. Utilizzare prodotti decalcificanti per macchine da caffè di tipo non tossico, reperibili in commercio. Rispettare le istruzioni della casa produttrice riportate sulla confezione del prodotto.

10 CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

In caso di lunga inattività staccare la spina della macchina per caffè dalla presa di corrente, deve essere protetta dagli agenti atmosferici (polvere, sporco ecc.), custodendola in luoghi sicuri non accessibile ai bambini. Allorché si decida di non utilizzare più la macchina per caffè, si raccomanda di renderla inoperante tagliandone il cavo d'alimentazione dopo aver staccato la spina della presa di corrente

11. EVENTUALI ANOMALIE

Anomalia	Tipo anomalia	Rimedio
Macinacaffè non funzionante (accensione)	Elettrica	Collegare la macchina alla rete
Erogazione elevata di caffè	Idraulica	Controllare i fusibili
Minima o mancata erogazione di caffè	Idraulica	Riempire serbatoio acqua
	Idraulica	Decalcificare la macchina
	Idraulica	Sostituire filtro anti-calcare
	Idraulica	Pulire filtri
	Idraulica	Ridurre la quantità di caffè nel porta filtro
Perdita di caffè dal gruppo erogazione	Idraulica	Macinatura troppo fine
	Idraulica	Erogazione elevata di caffè
	Idraulico	Aumentare la quantità di caffè nel porta filtro
	Idraulica	Macinatura troppo grossa
Caffè freddo in tazza	Idraulica	Inserire il porta filtro nella propria sede
	Idraulica	Pulire il bordo del porta filtro
	Idraulica	Guarnizione porta filtro usurata da sostituire
	Idraulica	Ridurre la quantità di caffè nel porta filtro
Pompa rumorosa	Elettrico	Attendere che la spia si spenga
	Idraulico	Inserire il porta filtro per il preriscaldamento
Pompa rumorosa	Idraulico	Riempire serbatoio acqua
	Idraulica	Controllare tubo aspirazione se ostruito

LEGEND:

PHOTO A

- 1 - main switch (applied on the rear part of the machine mod. 03004)
(placed on the back of the machine mod. 06004)

PHOTO B

- 2 - water steam service switch (applied on the rear part)

PHOTO C

- 3 - General machine ON light
- 4 - Coffee heating element on light (machine ready with light off)
- 5 - Water/steam heating element on light (machine ready with light off)
- 6 - Coffee brewing switch
- 7 - Steam dispensing switch
- 8 - Hot water dispensing switch
- 9 - Pump pressure gauge
- 10 - Water tank
- 11 - Steam wand
- 12 - Air mixer
- 13 - Cup tray
- 14 - Cup heater cover with frame
- 15 - Filter holder
- 16 - Brewing Group

N.B. The coffee circuit is separate from the water/steam circuit, thus coffee and steam/water can be dispensed at the same time.

QUICK MILL thanks you for having purchased one of our products. Before using the machine we suggest you carefully read this manual to obtain the necessary information for correctly using and servicing the product. If you have any questions please contact your retailer or our offices.

CONTENTS:

1. FOREWORD
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS
3. SAFETY RULES
4. DESCRIPTION OF COMPONENTS
5. INSTALLATION
6. BREWING TRADITIONAL COFFEE AND PODS
7. DISPENSING HOT WATER
8. DISPENSING STEAM (CAPPUCCINO)
9. CLEANING, REPAIRING OR MAINTENANCE WORK
10. STORAGE OR DISPOSAL
11. TROUBLESHOOTING

FOREWORD

Keep this instruction handbook in a safe place, for any information or problems not covered in this handbook contact qualified personnel.



1.1 SYMBOLS

The warning triangle identifies all important explanations related to personal safety. Pay attention to these instructions to prevent accidents!

2

The number or letter numeric symbols indicate references to illustrations and parts of the machine including keys, illuminated buttons, etc.



This symbol indicates important information for obtaining the best machine performance.

The manufacturer shall not be held liable for any damage in the event of:



- Uses not in compliance with the intended purposes;
- Alteration of the power supply cord;
- Alteration of any of the machine parts;
- Repairs not made at authorised serviced centres;
- Use of non-original components or accessories;



This product meets the requirements on labelling established in the WEEE Directive (2002/96/EC). The symbol on the side indicates that this electric or electronic product must not be disposed of in a container for household waste. PRODUCT CATEGORY with reference to the types of equipment listed in Annex 1 of the WEEE Directive, this product falls under category 2 'Small appliances'. DO NOT THROW AWAY IN A CONTAINER FOR HOUSEHOLD WASTE.

Failure to comply with the above shall result in forfeiture of the warranty.

2. TECHNICE

Rated voltage	see the adhesive plate on the machine
Rated power	see the adhesive plate on the machine
Power supply	see the adhesive plate on the machine
Dimensioni	L 25 x H 38 x D 31 cm.
Net weight	11,3 Kg.
Tank	Removable 3 l.
Pump pressure	13-15 bar
Heating equipment	2 aluminium heat exchanger
Safety devices	2 safety fuses
Coffee brewing	40 cups per tank
Steam dispensing	Unlimited

3. SAFETY RULES



Do not touch the hot parts (steam/water tube after use), they can cause burns, do not let live parts come into contact with water, they can cause electrocution and short circuits. Do not remove the filter holder while brewing, do not aim the steam wand or jets of hot water towards your body, they can cause burning.

3.1 INTENDED USE

The coffee machine is only intended for household use. Other improper uses or technical modifications which can injure people or cause property damage are completely prohibited. Position the coffee machine in a safe spot, which is level and not subject to flipping over, leave enough space between it and the walls so that the heat can dissipate through the openings, do not put it near sources of heat or open flames as the frame could be damaged. Do not leave the coffee machine where it is subject to atmospheric agents (rain, sun, etc.), unless otherwise specifically mentioned.

3.2 AUTHORISED USERS

Do not allow the coffee machine to be used by children or people who do not know how to use it without supervision. The packaging must be kept out of the reach of children as it is a potential source of danger.

3.3 POWER SUPPLY CORD AND CONNECTION TO THE MAINS

The mains voltage must correspond to the voltage on the adhesive plate on the machine; connect it to an adequate socket only. If the power supply cord is defective the user must not replace it, but contact a QUICK MILL Authorised Service Centre only. Do not pull on the power supply cord or the device to unplug it; do not touch it with wet hands. To prevent dangerous overheating, unwind the entire length of the power supply cord.

5 INSTALLATION

5.1 PACKAGING



After removing the original packaging, it is advisable to save it in case the machine needs to be moved. The original packaging serves only to protect the machine during transport.

5.2 CONNECTION TO THE MAINS



Before connecting the machine cord to a socket make sure the main switch is on '00'. Scrupulously follow the instructions in Chap. 3 for your safety and the safety of others.

5.3 FILLING THE WATER TANK

Remove the water tank **10** and carefully clean it, fill it with fresh water up to two centimetres from the top, put it back in its seat so that the suction and return tube are inside the tank. Use non-sparkling drinking water, other liquids can damage the tank. Do not start the machine without having filled the water tank **10**.

5.4 STARTING THE MACHINE

Before starting the machine for the first time or after a long period of no use, follow the instructions below:

Mod 03004 - Mod. 06004

1. Press the start button **1** equipped with light
2. Press the start button **2** to turn on the water steam services
3. The illuminated buttons **4-5** indicate that the machine is in the warm-up phase, wait until the lights go out.
4. Press the coffee switch **6**, let the water circulate for around a minute and turn off the switch.
5. Pull out the wand **11**, put a container under the wand, turn on hot water switch **8** to run a complete cleaning cycle.

6 BREWING TRADITIONAL COFFEE AND PODS

Do not remove filter **15** while brewing coffee, there is a serious danger of getting burned.

Mod 03004

1. Insert the filter holder **15** for one or two cups.

2. Use the measure to fill the filter with ground coffee and press the coffee down with the measure.
3. Put the filter holder in its seat in the brewing unit 14 and turn it anti-clockwise.
4. Depending on the filter used, place one or two cups under filter holder **15**.
5. Press the coffee switch **6**, when the desired amount of coffee has been dispensed turn off the coffee switch.

Mod 06004



1. When the machine is in standby position the filter holder **15** will be in the lower position (Fig. C).
2. To make espresso coffee insert a pod/capsule into the funnel **17**.
3. Take the handle and lift it until it is in a horizontal position, then move it from right to left making the pod/capsule turn until the filter holder is closed.
4. Position a cup under the brewing unit.
5. Press the coffee switch **6**, when the desired amount of coffee has been dispensed turn off the coffee switch.

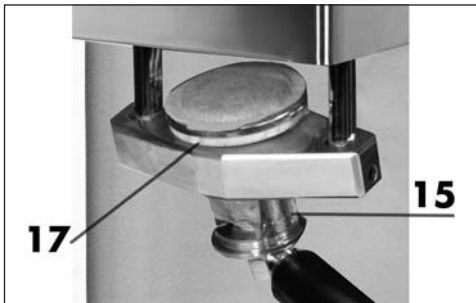


Figure C

7 DISPENSING HOT WATER



Hot water may spray out when initially dispensing. The tube can get very hot, do not touch it with your hands. There is a serious danger of being burned.

Mod 03004/6004

1. Pull out the steam wand **11**.
2. Wait for the illuminated button **5** to go out.
3. Place a container under the steam wand **11**.
4. Press the hot water switch **8**, when the desired amount of water has been dispensed turn off the switch.

8 DISPENSING STEAM (CAPPUCCINO)

Hot water may spray out when initially dispensing. The tube can get very hot, do not touch it with your hands. There is a serious danger of being burned.

Series 03004/06004

1. Pull out the steam wand **11**.
2. Wait for the illuminated button **5** to go out. 3. Insert the air mixer **12** in the steam wand **11**.
4. Put the steam wand **11** and mixer **12** in the cold milk to heat.
5. Press the steam switch **7**, when the beverage has reached the desired temperature and amount of foam, turn off the switch. The same procedure can be used to heat beverages.

9 CLEANING, REPAIRING OR MAINTENANCE WORK

Before carrying out cleaning, repairing or maintenance work on the coffee machine disconnect the plug from the socket and wait for the machine to cool off.

9.1 REPAIRING AND MAINTENANCE



Do not open the machine, for faults which require repairs or maintenance, contact a QUICK MILL authorised Technical Service Centre only. The manufacturer shall not be held liable for inadequate operations.

9.2 CLEANING

The water always has some lime in it and with time this builds up on the machine tubes. The lime needs to be removed every 3/4 months, when there is a reduction in the amount of water dispensed. Use lime removal or descalers products specific for coffee machines which are not toxic. They can be found on the market. Follow the manufacturer's instructions on the package.

10 STORAGE AND DISPOSAL

If the coffee machine is not going to be used for a long time, remove the plug from the socket, keep it away from atmospheric agents (dust, dirt, etc.) storing it in a safe place out of the reach of children. If you decide not to use the appliance any longer, it is advisable to make it unusable by cutting the power supply cord after unplugging it.

11 TROUBLESHOOTING

Fault	Type of fault	Solution
Machine does not work (go on)	Electrical	Connect the machine to the mains
	Electrical	Check the fuses
Minimum or no coffee dispensed	Hydraulic	Refil water tank
	Hydraulic	Descale the machine
	Hydraulic	Replace the lime filter
	Hydraulic	Clean filters
	Hydraulic	Reduce the amount of coffee in the filter holder
Too much coffee dispensed	Hydraulic	Coffee grind is too fine
	Hydraulic	Increase the amount of coffee in the filter holder
	Hydraulic	Coffee grind is too coarse
Coffee leaking from the dispensing unit	Hydraulic	Insert the filter holder in its seat
	Hydraulic	Clean the edge of the filter holder
	Hydraulic	Filter holder seal worn, replace it
	Hydraulic	Reduce the amount of coffee in the filter holder
Cold coffee in the cup	Electrical	Wait for the light to go out
	Hydraulic	Insert the filter holder to warm-up
Noisy pump	Hydraulic	Refil water tank
	Hydraulic	Check if the suction tube is blocked

LEGENDE:**PHOTO A**

- 1 - interrupteur général (monté sur la partie arrière de la machine mod. 03004)
(appliqué sur la derrière de la machine mod. 06004)

PHOTO B

- 2 - interrupteur de service de l'eau et de la vapeur (monté sur la partie arrière)

PHOTO C

- 3 - Voyant général de la machine ON
4 - Voyant de la résistance du café allumée (la machine est prête lorsque le voyant est éteint)
5 - Voyant de la résistance eau/vapeur allumée (la machine est prête lorsque le voyant est éteint)
6 - Interrupteur de distribution du café
7 - Interrupteur de distribution de la vapeur
8 - Interrupteur de distribution de l'eau chaude
9 - Manomètre de pression de la pompe
10 - Réservoir de l'eau
11 - Buse de la vapeur
12 - Mélangeur d'air
13 - Grille d'appui des tasses
14 - Couvercle chauffe-tasses avec rebord
15 - Porte-filtre
16 - Groupe de fourniture

N.B. Le circuit du café est indépendant du circuit de l'eau/vapeur. Il est donc possible de fournir simultanément le café et l'eau/vapeur.

QUICK MILL vous remercie d'avoir choisi ce produit. Avant de mettre en marche la machine, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les informations nécessaires pour une utilisation correcte et un entretien adapté du produit. Pour d'éventuelles autres questions, adressez-vous à votre revendeur de confiance ou à notre société

SOMMAIRE:

1. INTRODUCTION
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
3. NORMES DE SÉCURITÉ
4. DESCRIPTION DES COMPOSANTS
5. INSTALLATION
6. DISTRIBUTION DE CAFÉ TRADITIONNEL ET EN DOSETTES
7. DISTRIBUTION DE L'EAU CHAUDE
8. DISTRIBUTION DE LA VAPEUR (CAPPUCCINO)
9. NETTOYAGE, RÉPARATION OU ENTRETIEN
10. CONSERVATION OU MISE AU REBUT
11. PROBLÈMES ÉVENTUELS

INTRODUCTION

Conserver ce mode d'emploi dans un lieu sûr. En cas de manque d'information ou de problèmes peu expliqués, s'adresser à un personnel compétent.



1.1 SYMBOLES

Le triangle d'avertissement identifie toutes les explications importantes pour la sécurité des personnes.

Suivre ces indications afin d'éviter les accidents!

2

Le symbole en chiffres ou en lettres indique les références aux illustrations et aux pièces de la machine telles que les touches, les voyants, etc.



Le symbole présente les informations importantes pour obtenir un meilleur fonctionnement de la machine.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages dus:



- aux utilisations non conformes aux buts prévus;
- aux altération du cordon d'alimentation;
- à l'altération de toute pièce qui compose la machine;
- aux réparations non effectuées auprès des centres d'assistance agréés;
- à l'utilisation de composants ou d'accessoires non originaux;



Ce produit répond aux conditions requises sur l'étiquetage établies dans la Directive RAEE (2002/96/CE). Le symbole apposé indique qu'il ne faut pas jeter ce produit électrique ou électronique dans un caisson pour déchets domestiques. CATÉGORIE DU PRODUIT en référence aux types d'appareils énumérés dans l'Annexe 1 de la Directive RAEE, ce produit rentre dans la catégorie 2 "Petits appareils d'électroménager".

NE PAS JETER DANS UN CAISSON POUR DÉCHETS DOMESTIQUES.

La garantie n'est pas valable si les points susmentionnés ne sont pas observés.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	Voir plaque adhésive apposée sur la machine
Puissance nominale	Voir plaque adhésive apposée sur la machine
Alimentation	Voir plaque adhésive apposée sur la machine
Dimension	L 25 x H 38 x P 31 cm.
Poids net	11,3 Kg.
Reservoir	Extractible 3 litres
Pression de la pompe	13-15 bars
Appareil thermique	2 échangeurs de chaleur en aluminium
Dispositif de sécurité	2 fusibles thermiques de sécurité
Distribution du café	40 tasses par réservoir
Distribution de la vapeur	Illimitée

3. NORMES DE SÉCURITÉ



Ne pas toucher les parois chaudes (tuyau de la vapeur/eau après l'utilisation) car elles peuvent provoquer des brûlures. Ne pas mettre en contact avec l'eau les parties sous tension électrique afin d'éviter tout risque de décharges électriques et de court-circuit. Ne pas enlever le porte-filtre pendant la distribution du café, ne pas diriger les jets de vapeur ou d'eau chaude vers des parties du corps car ils peuvent provoquer des brûlures.

3.1 USAGE ET DESTINATION

La machine à café est destinée uniquement à un usage domestique. D'autres utilisations illicites ou des modifications techniques qui peuvent procurer des dommages aux choses ou aux personnes sont absolument interdites. Placer la machine à café dans un lieu sûr, sur un plan à niveau et qui ne peut pas basculer. Laisser suffisamment d'espace entre les murs afin de permettre l'élimination de la chaleur par les fentes prévues à cet effet. Ne pas le poser près ou sur des sources de chaleur ou des flammes libres car le châssis pourrait subir des dommages. Ne pas laisser la machine à café exposée aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) à moins que cela ne soit expressément prévu.

3.2 PERSONNES POUVANT UTILISÉES L'APPAREIL

Ne pas permettre que la machine à café soit utilisée par des enfants ou des personnes non expertes sans surveillance. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

3.3 CORDON D'ALIMENTATION ET BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

La tension électrique doit correspondre à celle indiquée sur la plaque adhésive apposée sur la machine à café, en la branchant uniquement à une prise de courant adéquate. Le cordon d'alimentation, s'il est défectueux, ne doit pas être remplacé par l'utilisateur mais il faut s'adresser exclusivement à un Centre Après-vente agréé par **QUICK MILL**.

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher avec des mains mouillées. Pour éviter les surchauffes dangereuses, dérouler le cordon d'alimentation sur toute sa longueur.

5 INSTALLATION

5.1 EMBALLAGE

Après avoir enlevé l'emballage original, nous conseillons de le conserver pour un éventuel transport. L'emballage original sert uniquement à protéger la machine pendant le transport.

5.2 BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE



Avant de brancher le cordon électrique de la machine à café à la prise de courant, vérifier que l'interrupteur général soit sur "O". Suivre scrupuleusement le chapitre 3 pour votre propre sécurité et celle des autres personnes.

5.3 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU

Extraire le réservoir de l'eau **10** et le nettoyer avec soin. Le remplir d'eau fraîche jusqu'à deux centimètres du bord. L'insérer dans son logement afin que le tuyau d'aspiration et celui d'évacuation soient à l'intérieur du réservoir.



Utiliser de l'eau potable non gazeuse. Tout autre liquide peut endommager le réservoir. Ne pas mettre la machine en marche sans avoir rempli le réservoir de l'eau **10**.

5.4 MISE EN MARCHÉ

Avant d'effectuer pour la première fois la mise en marche ou après une longue période d'inactivité, suivre les instructions suivantes:

Mod. 03004 - Mod. 06004

1. Appuyer sur la touche d'allumage **1** équipée du voyant lumineux
2. Appuyer sur la touche d'allumage **2** pour l'allumage de l'eau et de la vapeur
3. Les voyants **4-5** indiqueront que la machine est en phase de chauffage, attendre que les voyants s'éteignent.
4. Appuyer sur l'interrupteur **6** café, faire circuler l'eau pendant environ une minute et éteindre l'interrupteur.
5. Extraire la buse **11**, mettre un récipient sous la buse, actionner l'interrupteur 8 eau chaude de façon à effectuer un nettoyage complet.

6 FOURNITURE DE CAFÉ TRADITIONNEL ET EN DOSETTES



Pendant la distribution du café, il est interdit d'insérer le porte-filtre **15**.
Danger de brûlures importantes.

Mod. 03004

1. Insérer dans le porte-filtre **15** le filtre pour une tasse ou pour deux tasses
2. Remplir le filtre de café moulu avec la mesure spéciale et tasser le café avec cette dernière.
3. Insérer le porte-filtre dans le logement du groupe de distribution **14** et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Placer, selon le filtre utilisé, une ou deux tasses sous le porte-filtre **15**.
5. Appuyer sur l'interrupteur café **6**. Lorsque la quantité de café désirée a été fournie, éteindre l'interrupteur café.

Mod. 06004

1. La machine en position de repos se présentera avec le porte-filtre **15** sur la position basse. (Fig. C)
2. Pour obtenir un café express, insérer la dosette/capsule dans l'entonnoir **17**.
3. Prendre la poignée en la levant pour la placer sur la position horizontale. Déplacer la poignée de la droite vers la gauche en faisant tourner la dosette/capsule jusqu'à la fermeture du porte-filtre.
4. Placer une tasse sous le groupe de distribution.
5. Appuyer sur l'interrupteur café **6**. Lorsque la quantité de café désirée a été fournie, éteindre l'interrupteur café.



Figure C

7 DISTRIBUTION DE L'EAU CHAUDE



Des jets d'eau chaude peuvent se vérifier au début de la distribution. Le tuyau peut atteindre des températures élevées, ne pas le toucher avec les mains.
Danger de graves brûlures.

Mod. 03004/6004

1. Extraire la buse de la vapeur **11**
2. Attendre que le voyant **5** s'éteigne.

3. Placer un récipient sous la lance de la vapeur **11**
4. Appuyer sur l'interrupteur eau chaude **8**. Lorsque la quantité d'eau désirée a été fournie, éteindre l'interrupteur café.

8 DISTRIBUTION DE LA VAPEUR (CAPPUCCINO)

Des jets d'eau chaude peuvent se vérifier au début de la distribution. Le tuyau peut atteindre des températures élevées, ne pas le toucher avec les mains. Danger de graves brûlures.

Série 03004/06004

1. Extraire la buse de la vapeur **11**
2. Attendre que le voyant **5** s'éteigne.
3. Introduire le mélangeur spécial **12** dans la buse de la vapeur **11**.
4. Plonger la buse de la vapeur **11** et le mélangeur **12** dans le lait froid à réchauffer.
5. Appuyer sur l'interrupteur de la vapeur **7**. Lorsque la boisson aura atteint la température et la mousse désirée, éteindre l'interrupteur. Cette même procédure peut être adoptée pour réchauffer d'autres boissons.

9 NETTOYAGE, RÉPARATION OU ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, à une réparation ou à l'entretien de la machine à café, débrancher la fiche de la prise de courant en attendant que la machine refroidisse.

9.1 RÉPARATION ET ENTRETIEN



Ne pas ouvrir la machine. En cas de pannes qui comportent des réparations ou des entretiens, s'adresser exclusivement à un Centre Après-vente agréé par QUICK MILL. En cas d'interventions incorrectes, le fabricant décline toute responsabilité.

9.2 NETTOYAGE

L'eau contient toujours une quantité de calcaire qui, avec le temps, se dépose dans les tuyauteries de la machine. Il faut tous les 3/4 mois effectuer une décalcification lorsqu'une réduction du débit de l'eau fournie se fait remarquer. Utiliser des produits décalcifiants pour machines à café de type non toxique disponibles dans le commerce. Respecter les instructions du producteur indiquées sur la confection du produit.

10 CONSERVATION ET MISE AU REBUT

En cas d'une longue inactivité, débrancher la fiche de la machine à café de la prise de courant. La machine doit être protégée des agents atmosphériques (poussière, saleté, etc.) en la rangeant dans un lieu sûr hors de portée des enfants. S'il est décidé de ne plus utiliser la machine à café, nous conseillons de la rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise de courant.

11 PROBLÈMES ÉVENTUELS

Problème	Type de problème	Solution
La machine à café ne fonctionne pas (allumage)	Électrique	Brancher la machine au réseau électrique
	Électrique	Contrôler les fusibles
Peu ou pas de distribution du café	Hydraulique	Remplir le réservoir d'eau
	Hydraulique	Décalcifier la machine
	Hydraulique	Remplacer le filtre anti-calcaire
	Hydraulique	Nettoyer les filtres
	Hydraulique	Réduire la quantité de café dans le porte-filtre
Distribution de café élevée	Hydraulique	Mouture trop fine
	Hydraulique	Augmenter la quantité de café dans le porte-filtre
Perte de café du groupe de distribution	Hydraulique	Mouture trop grosse
	Hydraulique	Insérer le porte-filtre dans son logement
	Hydraulique	Nettoyer le bord du porte-filtre
Café froid dans la tasse	Hydraulique	Joint du porte-filtre usé à remplacer
	Hydraulique	Réduire la quantité de café dans le porte-filtre
	Électrique	Attendre que le voyant s'éteigne
Pompe bruyante	Hydraulique	Insérer le porte-filtre pour le préchauffage
	Hydraulique	Remplir le réservoir d'eau
		Contrôler si le tuyau d'aspiration est bouché

LEGENDE:

FOTO A

- 1 - Hauptschalter (auf der Rückseite der Maschine mod. 03004)
(auf der Rückseite der Maschine mod. 06004 geklebt)

FOTO B

- 2 - Wasser- und Dampfschalter (auf der Rückseite)

FOTO C

- 3 - Allgemeine Kontrollleuchte Maschine EIN
4 - Kontrollleuchte Kaffee-Widerstand eingeschaltet (Maschine betriebsbereit bei ausgeschalteter Kontrollleuchte)
5 - Kontrollleuchte Wasser-/Dampf-Widerstand eingeschaltet (Maschine betriebsbereit bei ausgeschalteter Kontrollleuchte)
6 - Kaffeeausgabeschalter
7 - Dampfausgabeschalter
8 - Heißwasserausgabeschalter
9 - Pumpendruck-Manometer
10 - Wassertank
11 - Dampfzange
12 - Luftmischer
13 - Tassenrost
14 - Abdeckung für Tassenerwärmung mit Einfassung
15 - Filterhalter

N.B. Der Kaffeekreis ist vom Wasser-/Dampfkreis unabhängig, es kann daher gleichzeitig Kaffee und Wasser/Dampf ausgegeben werden.

Die Firma **QUICK MILL** bedankt sich, dass Sie sich für eines ihrer Produkte entschieden haben. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen, damit Sie alle notwendigen Informationen für den korrekten Gebrauch und die geeignete Wartung des Produkts zur Verfügung haben. Für etwaige weitere Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertrauenshändler oder an unsere Firma.

INHALTSVERZEICHNIS:

1. VORBEMERKUNG
2. TECHNISCHE MERKMALE
3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
4. KOMPONENTENBESCHREIBUNG
5. INSTALLATION
6. AUSGABE HERKÖMMLICHER KAFFEE UND PAD-KAFFEE
7. HEISSWASSERAUSGABE
8. DAMPFAUSGABE (CAPPUCCINO)
9. REINIGUNG, REPARATUR BZW. WARTUNG
10. LAGERUNG BZW. ENTSORGUNG
11. MÖGLICHE STÖRUNGEN

VORBEMERKUNG

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf; für etwaige nähere Informationen oder bei Problemen, die nicht ausführlich genug behandelt wurden, wenden Sie sich bitte an Fachpersonal.



1.1 SYMBOLE

Das Warndreieck steht neben allen Erklärungen, die für die persönliche Sicherheit wichtig sind. Halten Sie sich an diese Angaben, damit Unfälle vermieden werden können!

2

Das Zahlensymbol, Zahlen oder Buchstaben geben Bezugnahmen auf Illustrationen und Teile der Maschine wie Tasten, Kontrollleuchten usw. an.



Dieses Symbol hebt wichtige Informationen hervor, damit ein besserer Geräeergebnis erzielt werden kann.

In folgenden Fällen übernimmt die Herstellerfirma keine Haftung für etwaige Schäden:

- Der Gebrauch entspricht nicht dem vorgesehenen Verwendungszweck
- Das Versorgungskabel wurde verändert
- Irgendeine Gerätekomponente wurde verändert
- Die Reparaturen wurden nicht bei Vertrags-Servicezentren vorgenommen
- Es wurden keine Originalkomponenten oder -ersatzteile verwendet



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen bezüglich der Etikettierung gemäß WEEE-Richtlinie (2002/96/EG). Das vorhandene Symbol bedeutet, dass dieses Elektro- oder Elektronikgerät nicht in den Hausmüll entsorgt werden darf. **PRODUKTKATEGORIE** unter Bezugnahme auf die Gerätetypen aus Anlage 1 der WEEE-Richtlinie: dieses Produkt gehört zu Kategorie 2 „Kleine Elektrohaushaltsgeräte“. **NICHT IN DEN HAUSMÜLL ENTSORGEN.**



Die Nichtbeachtung der obigen Punkte führt zum Verfall der Garantie.

2 TECHNISCHE MERKMALE

Nennspannung	Siehe Aufkleber auf der Maschine
Nennleistung	Siehe Aufkleber auf der Maschine
Versorgung	Siehe Aufkleber auf der Maschine
Maße	L 25 x H 38 x T 31 cm.
Nettogewicht	11,3 Kg.
Tank	herausnehmbar 3 l.
Pumpendruck	13-15 bars
Wärmegerät	2 Alu-Wärmeaustauscher
Sicherheitsvorrichtungen	2 Sicherheits-Thermosicherungen
Kaffeeausgabe	40 Tassen pro Tankfüllung
Dampfausgabe	unbegrenzt

3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Die heißen Gerätewände (Dampf-/Wasserrohr nach dem Gebrauch) nicht berühren, Verbrennungsgefahr. Die unter elektrischer Spannung stehenden Teile nicht mit Wasser in Berührung bringen, es kann zu Starkstromverletzungen oder zum Kurzschluss kommen. Den Filterhalter während der Kaffeeausgabe nicht abnehmen, keine Dampf- oder Heißwasserstöße auf Körperteile richten, es kann zu Verbrennungen kommen.

3.1 GEBRAUCH UND VERWENDUNGSZWECK

Die Kaffeemaschine ist einzig und allein zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Andere unrechtmäßige Verwendungsarten oder technische Änderungen, die zu Sach- und Personenschäden führen können, sind streng verboten. Stellen Sie die Kaffeemaschine an einem sicheren Platz auf, auf einer ebenen Fläche, die nicht kippen kann und lassen Sie genügend Freiraum zwischen Gerät und Wand, damit die Wärme durch die dafür vorgesehenen Schlitze abgeführt werden kann; nicht in der Nähe oder auf Wärmequellen bzw. in der Nähe von offenem Feuer aufstellen, das Maschinengestell könnte dadurch beschädigt werden. Die Kaffeemaschine darf nie irgendwelchen Umwelteinflüssen (Regen, Sonne, usw.) ausgesetzt werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich vorgesehen.

3.2 BENUTZER

Die Kaffeemaschine darf nicht von Kindern oder unerfahrenen Personen unbeaufsichtigt verwendet werden. Die Verpackungsmaterialien müssen aus der Reichweite von Kindern entfernt werden, da es sich um potentielle Gefahrenquellen handelt.

3.3 VERSORGUNGSKABEL UND ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Die elektrische Spannung muss dem Wert laut Etikett auf der Maschine entsprechen; die Maschine darf nur an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Wenn das Versorgungskabel defekt ist, darf es nicht vom Benutzer ausgetauscht werden; wenden Sie sich zu diesem Zweck ausschließlich an ein von QUICK MILL autorisiertes Technisches Servicecenter. Zum Abziehen des Steckers von der Steckdose nie am Versorgungskabel oder am Gerät selbst ziehen; nicht mit nassen Händen berühren. Zur Vermeidung gefährlicher Überhitzungen das Versorgungskabel komplett abwickeln.

5 INSTALLATION

5.1 VERPACKUNG

Die Originalverpackung entfernen; es empfiehlt sich, die Verpackung aufzubewahren, falls die Maschine in Zukunft noch einmal transportiert werden soll. Die Originalverpackung dient lediglich zum Schutz der Maschine während des Transports.

5.2 ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ



Vor dem Anschluss des elektrischen Maschinenkabels an die Steckdose sichergehen, dass der Hauptschalter auf "O" gestellt ist. Zur eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer Personen die Angaben aus Kap. 3 strikt beachten.

5.3 WASSERTANK FÜLLEN

Den Wassertank **10** herausnehmen und sorgfältig reinigen; bis auf eine Höhe von zwei Zentimetern vom Rand mit frischem Wasser füllen und wieder einsetzen. Saug- und Rückflussschlauch müssen sich im Tankinneren befinden. Trinkwasser ohne Kohlensäure verwenden; andere Flüssigkeiten können den Tank beschädigen. Die Maschine nicht in Betrieb setzen, ohne dass der Wassertank **10** vorher gefüllt wurde.



5.4 INBETRIEBSETZUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme bzw. nach einem langen Zeitraum, während dessen die Maschine nicht verwendet wurde, folgende Anweisungen beachten:

Mod. 03004 - Mod. 06004

1. Die mit Kontrollleuchte versehene Einschalttaste **1** drücken.
2. Zum Einschalten der Wasser- und Dampfzufuhr die Einschalttaste **2** drücken.
3. Die Kontrollleuchten **4-5** zeigen an, dass sich die Maschine in der Aufwärmphase befindet; warten, bis sich die Kontrollleuchten ausschalten.
4. Den Kaffeeschalter **6** drücken, das Wasser etwa eine Minute lang zirkulieren lassen und den Schalter ausschalten.
5. Die Lanze **11** herausziehen, einen Behälter unter die Lanze stellen, den Heißwasserschalter **8** drücken, damit eine vollständige Reinigung vorgenommen werden kann.

6 AUSGABE HERKÖMMLICHER KAFFEE UND PAD-KAFFEE



Es ist verboten, während der Kaffeeausgabe den Filterhalter **15** herauszuziehen, hohe Verbrennungsgefahr.

Mod. 03004

1. Den Filter für eine oder zwei Tassen in den Filterhalter **15** einlegen.
2. Den Filter mit dem Dosierlöffel mit gemahlenem Kaffee füllen und den Kaffee mit dem Löffel niederdrücken.
3. Den Filterhalter in das Ausgabeaggregat **14** einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Je nach verwendetem Filter eine oder zwei Tassen unter den Filterhalter **15** stellen.
5. Den Kaffeeschalter **6** drücken; wenn die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, den Kaffeeschalter ausschalten.

Mod. 06004

1. Wenn die Maschine in Ruhestellung ist, befindet sich der Filterhalter **15** in der unteren Stellung (Abb. C).
2. Zur Ausgabe eines Espresso ein Pad/eine Kapsel in den Trichter geben **17**.
3. Den Griff hochheben und in die waagrechte Stellung bringen, dann den Griff von rechts nach links verschieben und dabei das Pad/die Kapsel bis zum Verschließen des Filterhalters drehen.
4. Eine Tasse unter das Ausgabeaggregat stellen.
5. Den Kaffeeschalter **6** drücken; wenn die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, den Kaffeeschalter ausschalten.

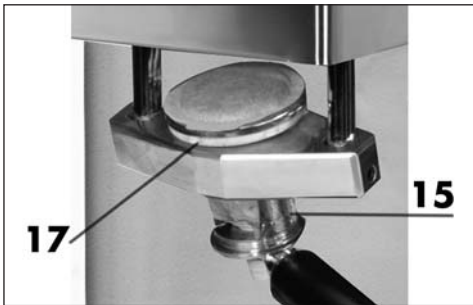


Abbildung C

7 HEISSWASSERAUSGABE



Während die Ausgabe beginnt, könnte heißes Wasser aus dem Rohr spritzen. Das Rohr kann hohe Temperaturen erreichen, nicht berühren. Hohe Verbrennungsgefahr.

Mod. 03004/6004

1. Dampfplanze **11** herausziehen.

2. Warten, bis sich die Kontrollleuchte **5** ausschaltet.
3. Einen Behälter unter die Dampfzange **11** stellen.
4. Den Heißwasserschalter **8** drücken; wenn die gewünschte Heißwassermenge erreicht wurde, den Schalter ausschalten.

8 DAMPFAUSGABE (CAPPUCCINO)

Während die Ausgabe beginnt, könnte heißes Wasser aus dem Rohr spritzen. Das Rohr kann hohe Temperaturen erreichen, nicht berühren. Hohe Verbrennungsgefahr.

Serie 03004/06004

1. Dampfzange **11** herausziehen.
2. Warten, bis sich die Kontrollleuchte **5** ausschaltet.
3. Den Mischer **12** in die Dampfzange **11** einführen.
4. Die Dampfzange **11** und den Mischer **12** in die kalte Milch eintauchen, die erhitzt werden soll.
5. Den Dampfschalter **7** drücken; wenn das Getränk die gewünschte Temperatur und Schaummenge erreicht hat, den Schalter ausschalten. Die gleiche Vorgangsweise kann zum Erwärmen anderer Getränke angewendet werden.

9 REINIGUNG, REPARATUR BZW. WARTUNG

Vor der Reinigung, Reparatur bzw. Wartung der Kaffeemaschine den Stecker von der Steckdose abziehen und warten, bis die Maschine abgekühlt ist.

9.1 REPARATUR UND WARTUNG



Die Maschine nicht aufmachen. Im Falle von Schäden, aufgrund dessen die Maschine repariert oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte ausschließlich an ein von QUICK MILL autorisiertes Technisches Servicezentrum. Werden unzureichende Maßnahmen vorgenommen, haftet die Herstellerfirma auf keinen Fall.

9.2 REINIGUNG

Wasser enthält immer einen Kalkanteil, der sich mit der Zeit in den Rohrleitungen der Maschine ablagert. Alle 3-4 Monate muss die Maschine entkalkt werden, wenn sich die ausgegebene Wassermenge verringert. Verwenden Sie handelsübliche, nicht toxische Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen. Beachten Sie die Anweisungen der Herstellerfirma auf der Packung des Produkts.

10. LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Wenn die Kaffeemaschine für längere Zeit nicht verwendet wird, von der Steckdose abziehen und vor atmosphärischen Einflüssen (Staub, Schmutz usw.) schützen, indem sie an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort gelagert wird. Sollten Sie sich dazu entschließen, die Kaffeemaschine nicht mehr zu verwenden, wird empfohlen, sie unbrauchbar zu machen, indem der Stecker von der Steckdose abgezogen und dann das Versorgungskabel durchgeschnitten wird.

11 MÖGLICHE STÖRUNGEN

Störung	Störungsart	Behebung
Maschine funktioniert nicht (Einschaltung)	Elektrisch	Maschine ans Stromnetz anschließen
	Elektrisch	Sicherungen kontrollieren
Es wurde eine geringe Kaffeemenge oder überhaupt kein Kaffee ausgegebenn	Hydraulisch	Wassertank füllen
	Hydraulisch	Maschine entkalken
	Hydraulisch	Antikalkfilter austauschen
	Hydraulisch	Filter reinigen
	Hydraulisch	Kaffeemenge im Filterhalter verringern
Es wurde zu viel Kaffee ausgegeben	Hydraulisch	Zu fein gemahlener Kaffee
	Hydraulisch	Kaffeemenge im Filterhalter erhöhen
	Hydraulisch	Zu grob gemahlener Kaffee
Aus dem Ausgabeaggregat tritt Kaffee aus	Hydraulisch	Filterhalter an der richtigen Stelle einsetzen
	Hydraulisch	Filterhalterrand reinigen
	Hydraulisch	Filterhalterdichtung abgenutzt austauschen
	Hydraulisch	Kaffeemenge im Filterhalter verringern
Der Kaffee in der Tasse ist kalt	Elektrisch	Warten, bis sich die
Kontrollleuchte ausschaltet	Hydraulisch	Filterhalter für die Vorwärmung einsetzen
Pompe bruyante	Hydraulisch	Wassertank füllen
	Hydraulisch	Kontrollieren, ob der Saugschlauch verstopft ist.

Sealed Air
Instapak
Fast-Packaging

Sealed Air
The Protected Product Your Product

IMBALLAGGIO CAMPIONE

Realizzato per: **QUICK MILL**

Cortese att Sig.ra: **LAURA**

Oggetto: **MACCHINA DA CAFFE' 3001 - 0001**

Data: **18 04 2008**

Progetto N°: **IT-08-0074**

Sealed Air
Professional Laboratory Packaging

Sealed Air
Professional Laboratory Packaging

Sealed Air
Instapak
Fast-Packaging

Sealed Air
The Protected Product Your Product

Prove eseguite presso il:

**PACKAGING DESIGN and
DEVELOPMENT CENTRE**
Sealed Air srl
Bellusco (MI) - Italy -

International Safe Transit Association

Sealed Air
Professional Laboratory Packaging

Responsabilità di laboratorio
LUCA GIUSIANI

Web site www.instapak.com

Sealed Air
The Protected Product Your Product

IL NOSTRO SERVIZIO IMBALLAGGIO È IL VOSTRO PRODOTTO

QUICK MILL



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

© Unioncamere con la collaborazione di Federazione Anie e Ecocerved

SPAZIO PER CONVALIDA E/O SCONTRINO FISCALE

Data di acquisto _____ Timbro del Rivenditore

Apparecchio tipo _____

QUICK MILL si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.



QUICK MILL s.r.l.

20030 SENAGO (MI) - Via Stati Uniti d'America, 6/8
Tel. +39 02 9986106 - Fax +39 02 99010947
Web: www.quickmill.it